

# CLUBNACHRICHTEN FC KIRCHBERG



High-End-Scans und Lithos  
Digitale Fotografie  
3-D-Umsetzungen  
Bildmanipulationen und Retuschen  
Belichtungen bis Format A2  
Drucken in eigener Druckerei  
Farbkopien ab Vorlage

*Damit Ihre Bilder  
lebendig bleiben  
und Ihre Worte  
richtig sitzen!*

**steinhof**  
*PrintMedia AG*

Konzeption und Gestaltung  
Typografie für höchste Ansprüche  
Fullservice aus einer Hand

Bernstrasse 71, 3402 Burgdorf  
Telefon 034 426 26 26, Fax 034 426 26 27

## **Copen, Cuore, Sirion, Materia und Terios, ledig, suchen ...**



Wer einen zuverlässigen Partner sucht, wird bei Daihatsu nicht enttäuscht. Bevor Sie mit dem Auserwählten eine Beziehung eingehen, sollten Sie ihn aber unbedingt testen: auf einer Probefahrt bei Ihrem Händler. [www.mydaihatsu.ch](http://www.mydaihatsu.ch)

# **SCHÜRCH**

Ihre Garage für sämtliche Fahrzeuge

**Walter Schürch**  
3428 Wiler  
Tel. 032 665 44 71

E-Mail: [info@garage-schuerch.ch](mailto:info@garage-schuerch.ch)  
[www.garage-schuerch.ch](http://www.garage-schuerch.ch)



**DAIHATSU**  
Die perfekte Grösse.



# CLUBNACHRICHTEN

## FC KIRCHBERG

www.fc-kirchberg.ch

Nr. 45 **26. Jahrgang, Dezember 2011** *erscheint zweimal jährlich*

---

<b>Clubadresse</b>	Postfach, 3422 Kirchberg · PC-Konto 34-2728-9
<b>Grafische Gestaltung und Bildbearbeitungen</b>	Alexander D. Küffer, Juraweg 9, 3422 Kirchberg Tel. Geschäft 034 426 26 26, E-Mail: prepress@steinhof-pm.ch
<b>Inseratenannahme und Druck</b>	Steinhof Printmedia AG, Bernstrasse 71, Postfach 178, 3402 Burgdorf Dino W. Küffer, Tel. G 034 426 26 26, Fax 034 426 26 27
<b>Auflage</b>	600 Exemplare

---

### **Vorstand, Funktionäre und Trainer FC Kirchberg**

<b>Präsident</b>	Moser Stefan Ersigenstrasse 39	moser.stefan@bluewin.ch 3422 Kirchberg	N 079 689 64 55 P 034 445 15 43	G 062 916 25 73
<b>Vizepräsident/ Präsident ad interim</b>	Bögli Peter Sandeggenweg 10c	peter.boegli@styner-bienz.com 3422 Kirchberg	N 079 743 92 77 P 034 445 27 62	G 031 980 82 86
<b>Finanzen</b>	Schneider Nadine Mülibüüne 8	nadine.schneider@moosseedorf.ch 3422 Kirchberg	N 079 392 02 68 P 034 445 00 50	G 031 850 13 23
<b>Finanzen</b>	Liechti Renate Rötimate 9	renate.liechti@bluewin.ch 3422 Kirchberg	N 079 373 96 80 P 034 445 20 78	G 032 666 42 52
<b>Administration</b>	Gössling Simone Ahornweg 7	goessling@bluewin.ch 3422 Kirchberg	N 078 770 41 70	G 061 336 69 37
<b>Werbung</b>	Küffer Dino c/o Steinhof Printmedia AG, Postfach 178, 3402 Burgdorf	dino.kueffer@steinhof-pm.ch 3422 Kirchberg	N 079 414 03 86	G 034 426 26 26
<b>Sportlicher Leiter</b>	Bachmann Marco Franz-Schnyder-Weg 10	m.bachmann74@bluewin.ch 3422 Rüdliglen-Alchenflüh	N 078 880 25 15 P 031 761 09 49	
<b>Material</b>	Notaro Fabio Hauptstrasse 8	f.notaro@samro.ch 3422 Rüdliglen-Alchenflüh	N 079 207 00 40	G 034 426 55 29
<b>Sportchef</b>	<i>vakant</i>			
<b>Sportteam, Spielbetrieb</b>	Brechbühl Marc Eystrasse 1	brechbuehl.marc@gmx.ch 3422 Kirchberg	N 079 510 81 43 P 034 445 05 09	
<b>Sportteam, J+S-Coach I</b>	Sonderegger Sven Hängelenstrasse 1	3325 Hettiswil		
<b>Sportteam, J+S-Coach II</b>	Jungi Willy Eystrasse 76a	willyjungli@bluewin.ch 3422 Kirchberg	N 079 562 44 80 P 034 445 30 31	
<b>Sportteam, Frauen</b>	Frieboes Gabriela c/o FC Kirchberg, Postfach	gabrielakummer@gmx.ch 502, 3422 Kirchberg	N 079 779 84 54	
<b>Sportteam, Junioren/TUE/TOBE</b>	Frauchiger Remo Ersigenstrasse 47	frauchiger@haller-jenzer.ch 3422 Kirchberg		
<b>Sportteam, KIFU/Kids</b>	von Burg Stéphanie Statthalterstrasse 60	stephanie.von-burg@ubs.com 3018 Bern	N 079 202 75 03	
<b>Senioren-/Veteranenobmann</b>	Bögli Peter Sandeggenweg 10c	peter.boegli@styner-bienz.com 3422 Kirchberg	N 079 743 92 77 P 034 445 27 62	G 031 980 82 86
<b>Clubhaus</b>	Birkenring	3422 Kirchberg		034 445 52 97
<b>Gérant Clubhaus</b>	Mosser Elisabeth Kirchmattstrasse 20	elsbeth.mosser@bluemail.ch 3422 Kirchberg	N 079 289 72 30 P 034 445 45 17	
	Münger Hans Rudolf Heimstrasse 80	3422 Rüdliglen-Alchenflüh	P 034 445 00 73	

<b>Buchhaltung</b>	Friedli Peter	Friedeggstrasse 5, 3400 Burgdorf	peter.friedli@swissonline.ch	N 079 289 96 77	P 034 423 34 16	G 034 423 40 25
<b>Platzwart</b>	Schiöni Mario	Schalunenstrasse 7a, 3426 Aefligen		N 079 417 91 20	P 034 445 11 82	
<b>Reinigung</b>	<i>vakant</i>					
<b>Internet</b>	Moser Christian	Tschiffeliweg 9b, 3422 Kirchberg	chrigu.moser@gmail.com	N 076 465 68 86	P 034 445 46 93	G 031 917 18 24
<b>Schiedsrichterbetreuer</b>	Alcinkeya Sahin	Neuhofstrasse 15, 3422 Kirchberg	s.alcinkeya@sunrise.ch	N 079 674 19 61	P 034 445 36 12	
<b>Platzspeaker</b>	Brechbühl Marc	Eystrasse 1, 3422 Kirchberg	brechbuehl.marc@gmx.ch	N 079 510 81 43	P 034 445 05 09	
<b>Trainer I</b>	Brechbühler Hans Andreas	Jurasstrasse 25, 3422 Rütliigen-Alchenflüh	hausl.br@gmx.ch	N 079 405 23 77	P 034 445 71 17	G 034 445 66 92
<b>Trainer I</b>	Schoder Daniel	Ersigenstrasse 13, 3422 Kirchberg	physio-ds@bluewin.ch	N 079 444 73 37	P 034 445 09 50	G 034 445 30 00
<b>Trainer II</b>	Bachmann Marco	Franz-Saschnyder-Weg 10, 3422 Alchenflüh	m.bachmann74@bluewin.ch	N 078 880 25 15	P 031 761 09 49	
<b>Trainer III</b>	Kauz Stefan	Eystrasse 30, 3422 Kirchberg	stefan.kauz@nitrochemie.com	N 079 473 63 36	P 034 423 50 70	
<b>Trainer Senioren</b>	Küffer Boris	Seidenweg 70, 3012 Bern	boris79@gmx.net	N 079 213 36 81		
<b>Trainer Veteranen</b>	Bütikofer Thomas	Eystrasse 94b, 3422 Kirchberg	thomas.buetikofer@credit-suisse.com	N 079 251 54 21	P 034 445 71 15	G 032 624 52 61
<b>Trainer Superveteranen</b>	Kurz Ernst	Bütikofenstrasse 26b, 3422 Kirchberg	ernst.kurz@vvg.admin.ch	N 079 372 86 35	P 034 445 43 82	G 032 686 66 36
<b>Trainer Frauen I</b>	Mosimann Peter	Oberdorf 2, 3326 Krauchthal	mosif64@bluewin.ch	N 079 75359 11	P 034 411 14 43	
<b>Trainerin Frauen II</b>	von Känel Marion	Oberdorfstrasse 36, 3296 Arch	ma.vonkaene@bluewin.ch	N 076 566 54 19	P 032 679 00 75	
<b>Assistenztrainerin Frauen II</b>	Koller Christa	Oberdorfstrasse 36, 3296 Arch				
<b>Trainer Junioren B</b>	Girardi Fausto	Kirchstrasse 10, 3427 Urzenstorf	egirardihumi@bluewin.ch	N 079 426 75 03	P 032 665 15 51	
<b>Assistenztrainer Junioren B</b>	De Gaetano Marco	Kornegasse 5, 3422 Kirchberg				
<b>Assistenztrainer Junioren B</b>	Niederer Roger	Zürichstrasse 18, 3422 Kirchberg	niro@gmx.ch	N 079 710 97 30	P 034 445 51 80	
<b>Trainer Junioren C</b>	Isch Hansueli	Schulstrasse 2, 3422 Rütliigen-Alchenflüh	hansueli.isch@emmi.ch	N 079 293 37 28	P 034 445 64 91	G 031 227 14 18
<b>Assistenztrainer Junioren C</b>	Weyeremann Andreas	Neumatstrasse 15, 3422 Rütliigen-Alchenflüh	weyeremanns@bluewin.ch	N 079 524 89 84	P 034 445 01 05	G 034 421 64 72
<b>Trainer Junioren D</b>	Selimi Mirdi	Bernstrasse 16, 3422 Rütliigen-Alchenflüh	mirdi81@hotmail.com	N 076 569 12 13	P 034 445 65 38	
<b>Trainer Junioren E</b>	Jost Christoph	Hofmatte 5, 3422 Kirchberg	ch.jost@sunrise.ch		P 034 445 77 35	
<b>Trainer Junioren Fa &amp; Fb</b>	Steimann Hugo	Dahlienweg 6k, 3422 Kirchberg	hugo.steimann@sunrise.ch	N 079 667 20 69	P 034 445 79 72	G 062 958 50 32
<b>Trainer Junioren Fa &amp; Fb</b>	Kiener Simon	Rosenweg 19, 3426 Aefligen				
<b>Trainer Junioren Fc</b>	Meyer Marco	Wiesenweg 7, 3426 Aefligen	m-meyer@gmx.ch	N 079 258 20 41	P 034 445 79 87	
<b>Assistenztrainerin Junioren Fc</b>	von Burg Stéphanie	Stathalterstrasse 60, 3018 Bern	stephanie.von-burg@ubs.com	N 079 202 75 03		
<b>Trainer Juniorinnen B (SCB)</b>	<i>vakant</i>					
<b>Torhütertrainer</b>	Fahmi Roland	Sägestrasse 1, 3426 Aefligen	fahmi.roland@hotmail.com	N 078 721 10 54		
<b>Trainer Birkenring-Kids</b>	Hilfiker Bruno	Kirchbergstrasse 39b, 3400 Burgdorf		N 079 294 10 19		
<b>Trainer Birkenring-Kids</b>	Ruprecht Ivan	Kirchmattstrasse 26, 3422 Kirchberg		N 079 659 33 35	P 034 445 91 72	

## *Inhaltsverzeichnis*

### **In eigener Sache**

Bericht des Präsidenten .....	7
Bericht der sportlichen Leitung.....	11

### **Mannschaftsberichte**

1. Mannschaft (2. Liga regional) .....	15
2. Mannschaft (3. Liga) .....	19
Junioren B (Team untere Emme, Coco-Cola Junior League).....	27
Junioren C (Team untere Emme, Coco-Cola Junior League).....	31
Junioren E .....	33
Junioren Fa und Fb .....	35
Junioren Fc.....	38
Frauen I (1. Liga) .....	41
Frauen II (4. Liga) .....	43

### **15 Jahre Frauenfussball**

Rückblick auf ein grossartiges Fest.....	47
Herzlichen Dank an die Sponsoren .....	51

### **Senioren-/Veteranenreise nach Seefeld (Tirol).....**

### **Silvesterparty .....**

### **Aus der FC-Familie .....**

### **Agenda .....**



**Starkstrom Schwachstrom Telefonie**  
**electro bart GmbH 3422 Kirchberg**  
**Tel. 034/4483737 Fax 034/4483738**

**Wir wünschen unserem  
Fussballclub Kirchberg  
eine sportlich  
erfolgreiche Saison!**

**Neu im Angebot: Photovoltaik-Anlagen**

Unser Betrieb bietet folgende  
Ausbildungsmöglichkeiten an:

- Elektroinstallateur/in EFZ
- Montage-Elektriker/in EFZ

## *Bericht des Präsidenten*

### **Liebe Fussballfreunde**

Vielen Dank für Euer Vertrauen!

Knapp drei Monate sind seit meiner Wahl am 16. August 2011 vergangen, und der neue Vorstand sowie die sportlichen Bereiche sind bereits mit reichlich Arbeit eingedeckt. Wir freuen uns auf die neuen Herausforderungen und danken Euch auch für die nötige Geduld, sollte noch nicht alles nach Euren Vorstellungen verlaufen – wir arbeiten daran!



In den letzten Wochen und Monaten hat sich so einiges ereignet, daher möchte ich nur auf ein paar Punkte noch besonders eingehen.

### **Aus sportlicher Sicht...**

Bis zur letzten Minute mussten wir nach Möglichkeiten suchen und alle unsere Verbindungen spielen lassen, damit wir sämtlichen Mannschaften zum Trainingsauftakt einen Trainer zur Verfügung stellen konnten. An dieser Stelle möchte ich mich bei unserem neuen Team, unter der Leitung von Marco «Bachi» Bachmann, für ihren unermüdlichen Einsatz danken. Dieser ist auch in Zukunft gefordert, wenn wir an der wertvollen Arbeit von Serge Aeschbacher anknüpfen und diese weiterführen wollen.

Im August hatte ich die Gelegenheit beim ersten Training unserer F-Juniorinnen und Junioren beizuwohnen. Eine Gruppe von motivierten und fröhlichen Kindern konnte von unserer neuen Trainercrew empfangen werden. Nach ein paar ersten organisatorischen Informationen haben alle einen eigenen Ball erhalten und das Spiel konnte sofort beginnen.

Liebe «Birkenring-Kids», liebe F-Juniorinnen, liebe F-Junioren, ich heisse Euch beim FC Kirchberg recht herzlich willkommen und wünsche Euch weiterhin viel Freude «bim Schutte».

Am 5. Dezember 2011 ist es nun endlich soweit; wir haben die Möglichkeit mit unserer Stimme an der nächsten Gemeindeversammlung den Grundstein für die Kunstrasensanierung zu legen. Der neue Kunstrasen wird mit



J+S-Coach sowie dem neuen Trainer der Senioren. Auf einem zweiten Foto sitze ich neben unserem neuen Materialchef und unserem neuen Juniorenobmann. Es erfüllt mich mit Stolz und Freude, dass wir nun alle gemeinsam in unserem FC tätig sind.

Liebe Vorstandskameradinnen und -kameraden, Funktionärinnen und Funktionäre, Trainerinnen und Trainer sowie Vereinsmitglieder, ich freue mich auf unsere gemeinsame Zeit beim FC Kirchberg.

Eine spannende, anstrengende und nervenaufreibende Vorrunde ist nun zu Ende. Wir mussten ein paar bittere Niederlagen einstecken, durften aber auch tolle Tore und vor allem Siege feiern.

Nun geniessen wir die letzten Herbsttage und hoffen auf einen verschneiten Winter. Ich wünsche Euch und Euren Familien schöne und besinnliche Festtage.

Kommt gesund sowie ausgeruht zurück und bringt für die Rückrunde eines mit...

### **Freude am Fussball**

**Euer Präsident  
Stefan Moser  
el presidente**

GHÄSI  
ADÄ



GHÄSI-  
GHÄDER

Öffnungszeiten:  
Täglich ab  
16.00 Uhr

Öffnungszeiten:

Tel. 034 445 04 67

Do bis Sa ab 20.00 Uhr

Solothurnstrasse 12 • CH 3422 Kirchberg

Grafik Textildruck Digitaldruck Siebdruck Stickerei Beschriftungen  
Textilien für Beruf Sport und Freizeit Sonderproduktionen Schilder  
Werbebanner Gebäudebeschriftungen Werbeartikel Gesamtkonzepte



**switcher**  
made with respect +

CO<sub>2</sub>  
neutral  
**BIO**  
cotton



**Switcher Center Lyssach**

Shoppingmeile, 3421 Lyssach, 034 445 12 12, info@werk5.ch

 **werk5.ch**  
Das Reklamenetzwerk

Ein starkes Team - ein gelungener Auftritt

## *Bericht der sportlichen Leitung*

Nach den hinlänglich bekannten Turbulenzen am Ende der letzten Saison war das erste Ziel, im Verein wieder Ruhe einkehren zu lassen. Wenn man die grösstenteils erfreulichen Ergebnisse unserer Mannschaften betrachtet, ist dies im sportlichen Bereich durchaus glücklich.



### **Aktive Herren**

Unsere 1. Mannschaft verzeichnete in der regionalen 2. Liga einen schwierigen Start in die neue Saison. Gleich zu Beginn standen Spiele gegen die meistgenannten Gruppenfavoriten an. Zwar holte man nach starken Leistungen jeweils ein Unentschieden gegen Büren und Herzogenbuchsee, doch waren dies die einzigen Punkte aus den ersten sechs Begegnungen. Unser Trainerduo Brechbühler/Schoder und die Mannschaft arbeiteten aber ruhig und konzentriert weiter und dies sollte sich im weiteren Verlauf der Vorrunde auszahlen. Aus den letzten fünf Spielen resultierten elf Punkte. Es wurde kein Spiel mehr verloren und so überwintert unser Fanionteam trotz allem mit einem beruhigenden Vorsprung auf die Abstiegsplätze.

Das «Zwöi» stand nach der erfreulichen letzten Saison in der 3. Liga vor der schwierigen Aufgabe der Bestätigung. Mit 17 Punkten aus elf Spielen steht am Ende der Vorrunde der ausgezeichnete 5. Zwischenrang zu Buche. Der Abstand zum Zweitplatzierten beträgt dabei nur zwei Punkte – auf die Abstiegsplätze konnte ein komfortabler Vorsprung erspielt werden.

Unser «Drü» mischt in der 5. Liga wie gewohnt ganz an der Spitze mit und hat weiter Ambitionen, seine Gruppe noch zu gewinnen! Dafür müssen die Jungs von Steffu Kauz fünf Punkte aufholen. Bei der Klasse dieses Teams bestimmt kein Ding der Unmöglichkeit...

Weiter gilt es zu erwähnen, dass die Zusammenarbeit unserer drei Aktivéquipes hervorragend funktioniert!

### **Coca-Cola Junior League**

Wiederum starteten unsere B- und C-Junioren die Saison in der CCJL! Beide Teams spielten schönen Fussball, welcher sie in der Tabelle in die vor-



**METZGEREI KRIEG AG**  
**FLEISCH UND WURST**  
**ERLENWEG 6**  
**3422 KIRCHBERG BE**  
**TEL 034 445 21 19**  
**FAX 034 445 43 48**  
**krieg.metzg@bluewin.ch**  
**PARTY-SERVICE**

## Für mehr Kaffee-Genuss

Alles rund um einen guten Kaffee:

- Kaffeemaschinen: Verkauf + Vermietung
- Beste Kaffeemischungen
- Kaffee-Zubehör
- Reparatur-Service
- Kaffee-Konzepte für Gesamtlösungen



Ihr Kaffee-Spezialist von Swiss-Kaffee berät Sie gerne!

**Swiss-Kaffee Service AG**, Breitfeldstrasse 58, 3014 Bern  
Tel. 031 932 47 48, Fax 031 932 47 49, [info@swiss-kaffee.ch](mailto:info@swiss-kaffee.ch), [www.swiss-kaffee.ch](http://www.swiss-kaffee.ch)

**UHREN**  
**Reparaturen**

[www.schaffer-bijoux.ch](http://www.schaffer-bijoux.ch)



zuverlässig und rasch



**WIR**  
nehmen  
auch  
gerne  
**WIR**

Vertretungen:



**FESTINA**  
FONDEE EN SUISSE EN 1902



dersten Regionen brachte. Die B-Junioren schlossen die Vorrunde auf dem hervorragenden 2. Platz ab! Die C-Junioren durften bis zum letzten Spiel sogar vom Gruppensieg träumen... Leider kassierten sie im letzten Spiel eine unnötige (und erste!) Niederlage und mussten sich hinter Breitenrain mit dem 2. Rang begnügen. Trotzdem eine sensationelle Leistung – herzliche Gratulation!

### **Junioren D, E, F und Birkenring-Kids**

Auch unsere Kleinsten waren voll bei der Sache; mal erfolgreicher, mal weniger... besonders erfreulich ist, dass unsere Nachwuchsabteilung wieder gewachsen ist. Für «Nachschub» sollte also gesorgt sein!

### **Aktive Frauen**

Unsere 1.-Liga-Frauen haben auch in dieser Vorrunde wieder gezeigt, wie attraktiv Frauenfussball sein kann. Leider fehlte manchmal etwas die Konstanz, um ganz vorne mitzumischen. Welches Potential das Team besitzt, wurde vor allem beim Sieg über die Frauenmannschaft des FC Zürich gezeigt!

Die 4.-Liga-Frauen überwintern mit einer ausgeglichenen Bilanz auf einem sicheren Mittelfeldplatz... Mal schauen, was in der Rückrunde noch möglich ist.

Insgesamt dürfen wir mit der sportlichen Situation sicher zufrieden sein. An dieser Stelle möchte ich allen Trainern und Spielern für ihren Einsatz zugunsten des FCK danken und wünsche allen eine erholsame Winterpause und bis bald auf dem Birkenring.

**Der sportliche Leiter**  
**Marco Bachmann**

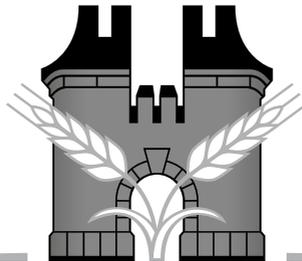
aktivbewegen.ch

Physiotherapie  
Personal Training  
Massagen

Rudof Gysel

dipl. Physiotherapeut  
eidg. dipl. Turn- und Sportlehrer  
Schneesportlehrer eidg. FA

Bahnhofstrasse 2  
3422 Kirchberg-Alchenflüh  
Tel. + Fax 034 445 53 43



**FELDSCHLÖSSCHEN**

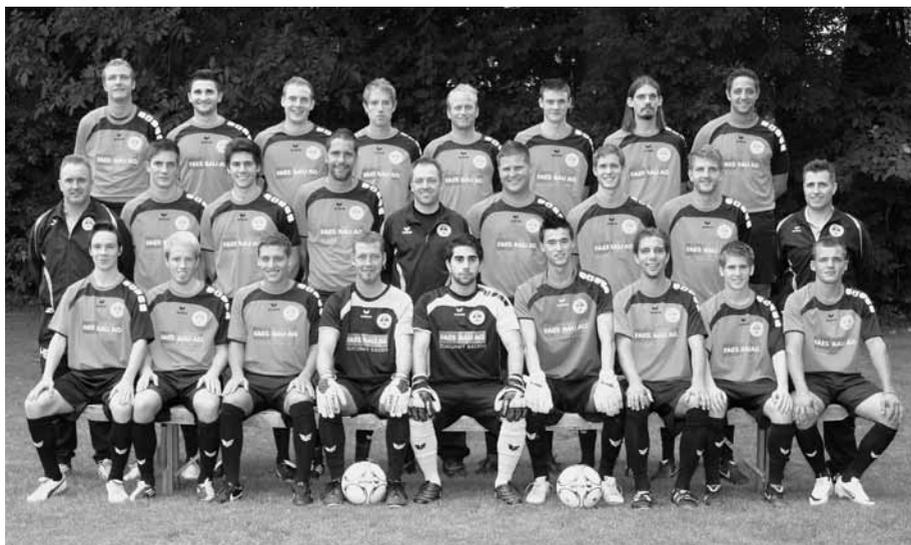
**RADIO-TV  
CHRISTEN**

Bernstrasse 22  
3312 Fraubrunnen  
Tel: 031 767 76 95

## 1. Mannschaft (2. Liga regional)

### Nichts Neues!

Trotz zwei Remis gegen die beiden meistgenannten Aufstiegsaspiranten, konnten wir den Elan aus diesen Spielen nicht mitnehmen. Es folgte unsere altbekannte negative Startserie! So standen wir nach sechs Runden klar unter dem Strich. In den restlichen fünf Spielen blieben wir ungeschlagen und konnten unseren Punktstand auf 13 erhöhen. Das bedeutet Rang neun mit fünf Zählern Vorsprung auf einen Abstiegsplatz. Dank den erfreulichen Resultaten im Berner Cup, wo wir in der fünften Runde stehen, darf man mit der Vorrunde trotzdem einigermaßen zufrieden sein.



**Hinten v.l.n.r.:** Roger Niederer, Muhamed Ramcilovic, Flurin Mössinger, Marcel von Ballmoos, Marc Roher, Ruedi Burkhard, Raphael Notaro und Thomas Grunder

**Mitte v.l.n.r.:** Hansres Brechbühler (Trainer), Claudio Kämpf, Fabio Jäggi, Christoph Gasser, Roland Fahrni (Torhütertrainer), Matthias Aebi, Simon Kiener, Michael Lehmann und Daniel Schoder (Trainer)

**Unten v.l.n.r.:** Robin Geiser, Fabian von Ballmoos, Marco De Gaetano, Marco Keller, Firat Yildiz, Joël Kurt, Marc Hostettler, Valentin Aellig und Afrim Murtezi



**3422 Kirchberg**  
**[www.burnoutbar.ch](http://www.burnoutbar.ch)**

Die kleinen **Details**  
machen die  
grossen **Feste.**

Gastrobetriebe, Firmenanlässe, Events, Catering, Messe-Restaurations,  
Alu-Festhallen, Klein- und Partyzelte, Festmobilier- und Geschirrvermietung

WÄLCHLIFESTE

Wälchli Feste AG  
Bützbergstrasse 17, 4912 Aarwangen  
Tel. 062 922 56 73, Fax 062 923 12 19  
[www.waelchlifeste.ch](http://www.waelchlifeste.ch)

Leider haben uns auf diese Saison Philippe Hofer (Trainerkarriere), Yalcin Aksu (Rücktritt), David Ertman (2. Mannschaft), Simon Kummer (Herzogenbuchsee), Nicola Lingg (Ersigen), Matthias Hügli und Gian Berner (beide Wyler Bern) verlassen. Für das geleistete grosse Engagement möchten wir uns herzlich bedanken und wünschen allen viel Erfolg in der Zukunft.

Die entstandenen Lücken konnten wir mit Robin Geiser (Junioren), Ruedi Burkhard (2. Mannschaft), den Rückkehrern Joël Kurt, Michael Lehmann (beide Burgdorf), Christoph Gasser (Schönbühl), Claudio Kämpf (Solothurn), den Neuzuzügen Afrim Murtezi (Koppigen) und Mumi Ramcilovic (U21 Thun) füllen.

Wir werden Mitte Januar 2012 die Vorbereitungsphase für die Rückrunde in Angriff nehmen und alles daran setzen, unsere Ziele, Ligaerhalt und Berner Cup (Roger Niederer), zu erreichen!

Wir wünschen allen eine schöne Winterzeit, besinnliche Stunden mit den Liebsten und an alle uns gutgesinnten ein grosses Dankeschön!

Gueti Zyt und bis am Oschtersamschtig, 7. Apriu 2012, ufem Birkering!

**Die Trainer**  
**Hausi und Dänu**



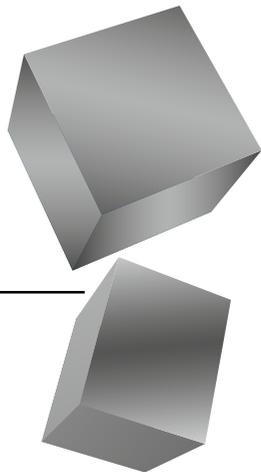
**Clientis**  
**Bernerland Bank**

# A + W Architekten AG

[www.aw-architekt.ch](http://www.aw-architekt.ch)

Korngasse 8  
Postfach 513  
CH-3422 Kirchberg  
Tel 034 445 68 14  
Fax 034 445 68 15  
[info@aw-architekt.ch](mailto:info@aw-architekt.ch)

**A**rchitektur und **W**ert bei Immobilien



**Dr. F. Jenzer**  
**Apotheke beim Zentrum**  
**3422 Kirchberg**  
**Tel. 034 445 48 48**

**Ein Medikament**  
**Eine Analyse**  
**Eine Auskunft**  
**Ein Rat**

Für Sie ist der Apotheker stets zur Verfügung –  
im Dienste Ihrer Gesundheit!

[www.apothekekirchberg.ch](http://www.apothekekirchberg.ch)

## 2. Mannschaft (3. Liga)

Nach dr letschtjährige Übergangssaison (wäg dr Zämelegig vor erschte und zwöite Stärkeklass) heimer sit langem z'erschte Mau wieder fasch die gliiche Gägner zуетeut übercho. So heimer de ou ungefähr chönne abschetze, dass üsi Gruppe isch stärcher worde. Die drei Abstiger (zwöi usem Südoschteleuropäische Ruum und Utzistorf) si ersetzt worde dür zwöi etablierti 3.-Liga-Vereine (Roggu und Zoubrügg) und ei Ufstiger (Srbija).

I üsere Mannschaft hetts uf die nöii Saison nid viu Veränderige gäh. Vom Abstiger Utzistorf si dr Ivano «IT-Master» Rumasuglia und dr Mike «Gayser» Geiser nöi zu üs cho, und vo üsne Juniore isch no üsi Gipfelitruppe komplettiert worde. Näbscht em Stevie und em Pädi schuttet sit däm Summer ou no dr Mätteli bi üs. Somit hett ou dr jüngscht Nyffenegger (mines Wüssens chunt itz kene meh nache...) i üses Team chönne integriert wärde. Drzue isch vor eigete Junioreabteilig no dr Steve «Dino» Röthlisberger cho, und usere längere Verletzispouse isch ou dr Sändu Stähli vo Ersige zrugge cho und im Louf vor Vorrundi immer meh drbi gsi. Usem Winterschlaf heimer ou no dr Dave Ertmann chönne hole, u so simer mitteme grosse und versterchte Kader i die Saison gstartet.

Dr Bachi hettnis zwar so früh wie no gar nie i d'Vorbereitig ufbotte, aber ou so isches im Summer wie immer e relativ churzi Vorbereitig gsi. Wo de dr Spiuplan isch use cho heimer ou grad gseh, dass dä früh Start ou nötig isch gsi, heimer doch grad die erschte vier Mätsche relativ herti Brocke vorgsetzt übercho.

Im erschte Spiu heimers grad deheime gäge Roggu z'tüe übercho. Entgäge de Erwartige sis aber nid mir gsi, wo vo Afang a em Gägner si nache-gsecklet, sondern mir hei üs meh und ou die klarere Chance chönne usespile. Leider heimer ou die hingerschdi und letschti usseglah, und nachem Kontergou und emene Fähler i üsere Defensive heimer 0:2 verlore. Mir si a üsere schlächte Chanceuswärtig gschitteret, und es hettsech de usegstöt dass das nid z'letschte Mau so söu gsi sii...

Am zwöite Spiutag heimer de z'Ersige dörfe atrabe, und es isch es richtig-tigs Derby worde – drunger u drüber isches gange. Mir si de grad vougas i | 19

dä Mätsch gstige, hei 20 Minute dominiert, jede Zwöikampf gwunne, z'1:0 gschosse, e Ersiger hätt sogar no söue wägere Notbräms vom Platz flüge. U näh simer komplett igheit... Ersige hett z'Spiudiktat übernoh, hett aber bis zur Pouse kes Gou z'stang bracht. Nach dr Pouse simer de hingerinne wieder chli besser gstange, aber dominiert hett wyterhin Ersige. Nachere Stung hei si de ou dr lengscht verdient usgליich gschosse, wenn ou nid mit dr beschte Chance i däm Spiu. Z'Spiu isch nachhär zgליiche blibe, bis dr Mätteli üs zerschte Mau so richtig zeigt hett, daser e Versterchig für üs isch. Hetter doch nacheme Konter dr Bau us 20 Meter furztroche i Bügu donneret. Ersige isch de wyter agsecklet, hett viu Chance gha, und ir Nachspiuzyt häts doch de bimene Haar sogar no mittem Usgליich klappet, nachdäm dr Vobi mit sire Schwingilag eigentlech dr Muni hätt söue gwinne und's drufabe Penouty hett gäh. I bi de aber i richtig Egge gstoglet, und so heimer dä viu umjublet Derby-sieg mit viu Kampfgeischt und ou Glück im trochne gha!

Aus nächschts isch Zoubrügg ufe Birkering cho, und mir hei erstuunt müesse feschtstöue, dass us dr ehemalige Houzertruppe doch tatsächlech e Schuttmannschaft isch worde. Es isch es rächt guets Spiu gsi, und mir hei durchus üser Chance gha, heise aber einisch meh nid gnützt. U we näh no zum eigeete Unvermöge e erfungne Penouty und es anerchannts Drüfach-Off-side-Gou drzue chunt, wird's natürlech sehr schwär, und so heimer schluss-ändlech mit 1:4 verlore.

Zum Abschluss vo üsem happige Startprogramm heimer de no uf Burtlef zum «einzig richtige» Derby chönne reise. Nacheme schlächte Start und ere charakterstarke Reaktion isches de scho nach zäh Minute 1:1 gstange. Auerdings isch Burtlef nume fuf Minute speter wieder i Führieg gange u zwar dürne Penouty. Mir sinis ou nachem Spiu irgendwie nid einig worde, öb dä zurächt isch pffiffe worde...

Bis zur Pouse isch de nümme viu passiert, und nach dr Pouse hett aues nach Usgליich gschmöckt, heimer doch sehr viu Chance usegspiut... und einisch meh aues vergäh... und so heimer de öppe e Viertustung vor Schluss z'3:1 kassiert. Ir Nachspiuzyt heimer zwar de no mitteme Penouty chönne verchürze, aber das hättme grad so guet chönne füre nächscht Mätsch spare.

Nach vier Spiu und nume drei Pükt simer natürlech itz scho rächt unger Druck gstange, und usgrächnet itz isch Blau-Wyss uf Chiuberg cho, wo bis denn no nie verlore hett gha. Mir si guet i z'Spiu gstartet u hei vo Afang a, einisch meh, gueti Chance gha. Eigentlech wär de ou die verdienti Führieg z'stang cho, aber dr Flüru hett am Houz das Gou nid möge gönne und hett im

Offside stehend dr Bau uf dr Linie us irgendwelche Gründ, wo nume är kennt, doch no wöue berüehre und somit isch das Gou nid gäh worde. Drufabe hett de BW das Spiu immer meh i Griff übercho und isch de ou mit 1:0 i Füehrig. Das hett aber nid lang häre gha. Und usgrächnet dr Flüru isches gsi, wo dä Usglich hett gschosse... Nach dr Pouse isches de es ziemlechs hin und här gsi, dr Mätsch hett uf beid Sitte chönne kippe, und das Mau hei mir's chönne riisse. Wahrschiinlech wiu dr Flüru das mau nid ganz hett nache möge hett de dr Houz zum Siegträffer chönne ischiebe, und drü sehr wichtigi Pükt si uf üses Konto gsickeret.

Aus nächscht heimer am Fritiabe uf Buchsi müesse, und dert simer de die erschte paar Minute so ziemlech unger d'Räder cho, aber würklech gfährlech isches trotzdäm nie worde. U so heimer de nach öppe emene Viertu vom Spiu chönne i Füehrig gah, aber nume paar wenigi Minute speter hett Buchsi scho usgliche. Nach dr Pouse heimer zu üsere bis denn beschte Haubzyt agsetzt, und i ha gwüss bau chauti Füess übercho. Dr Gizi isches de gsi, wo nach gfüete 456 Täg wieder mau es Gou hett gschosse, und churz vor Schluss sogar no zum Schlussresultat nachedopplet hett. Zwe Minute vor Schluss isch de no fougende, no nie ghörte Dialog entstange. Buchsi-Trainer: «Schiri, wächsle!» Buchsi-Spiler: «Du hesch scho drü Mau gwächslet.» «I weiss, aber du geisch itz eifach ga dusche...» Schiins sigs e Spiler vom Eis gsi, wo isch cho ushäufe... Mir hei de dä wichtig Sieg entsprächend gfiiret – die meischte bis i Sunti ine. Am Sunti Morge am Eis-Mätsch ha de ig aus Capitano de Usfüehrige vomene ufbrachte Vater vomene Teammitglied dörfe zuelose, wo si Sohn sit em Friti nümme hett gseh... I lehne i so Fäu natürlech jeglechi Haftig ab...

Nach dene zwe Siege heimer de natürlech im Heimspiu gäge Hasli grad so wöue wyter fahre, und eigentlech hätt's gmäss de Spiuateile ou nume e Sieg für üs chönne gäh. Aber wägeme früeche Kontergou und de abschliessend no viu defensiver stehende Hasler hetts nume zumene 1:1 glängt.

Nach mittlerwile drüne Spiu ohni Niederlag heimer das natürlech ou gäge Sumis wöue wyterzieh. Es hett es sehr abwächsligsriichs, ziemlechs intensivs und kampfbetonts Spiu gäh, wo wahrschiinlech sehr viu Fröid hätt gmacht, wes nid dr Schiedsrichter so massgäblech mitbestimmt hätt. Ir erschte, sehr usgliche Haubzyt, hetter zum Schluss scho nach diversne Fäuentseide wieder e Freistoss erfunge, und dä isch de mir leider i z'Netz gfloge. Nach dr Pouse heimer aber de grad rächt heftig reagiert und si innert acht Minute mit 2:1 i Füehrig. Wo de eine vo disne no gäub-rot hett übercho, hetts so us-



# **MBJ BAUPHYSIK + AKUSTIK AG**

***Wir sind Ihre Partner für praxisgerechte  
bauphysikalische Lösungen***

## **Neubauten:**

- Erarbeiten von Wärme- und Schallschutzkonzepten
- Erstellen von behördlichen Nachweisen
  - 2D- und 3D-Wärmebrücken
  - Baubegleitungen

## **Sanierungen:**

- Erstellen von Grob- und Feinanalysen

## **Untersuchungen von Bauschäden und Mängel, Expertisen**

- Bauschäden abklären, Sanierungsmassnahmen planen
- Expertisen für Private, Versicherungen und Gerichte
  - Probeentnahme und Laboruntersuchungen

## **Schallschutz, Raumakustik**

- Lärmschutz
- Schallschutz im Hochbau
- Industrie- und Raumakustik
  - Schallmessungen

## **Luftdichtigkeit der Gebäudehülle**

- Luftverlustmessung NL 50
- Analysen von Luftleckagen mit Nebelmaschine

***Wir wünschen dem FC Kirchberg viel Erfolg!***

MBJ Bauphysik+Akustik AG · Solothurnstrasse 24 · 3422 Kirchberg  
Telefon 034 445 99 11 · Telefax 034 445 99 41  
Internet: <http://www.mbj.ch> · e-mail: [bauphysik@mbj.ch](mailto:bauphysik@mbj.ch)

gseh, aus chöntemer dä Sack gli zue mache. De isch aber wieder dr Schiri ufe Plan tschaubet und hett dr Väli für nüt ou no vom Bitz gstöut, und so ischs natürlech immer wie änger worde. Ir Nünzgischte isches de zumene Penouty cho; das Mau sogar zurächt, und so heimer müesse dr Usglich entgäge näh. Schad...

Gäge Huttu heimer natürlech em Bachi gäge si meischtghasstnig Gägner (bis hütt hett me immer no nid gnau usegfunge wieso...) e Fröid wöue mache, und währendem ganze Mätsch simer defensiv sehr guet gstange, hei z'Spiu kontrolliert und si vöuig verdient mit 2:0 i Füehrig. Huttu hett öppe drü Tor-schüss gha, und hett gäge Schluss chli wöue uftue, und so simer zu viune Konterchance cho, hei aber einisch meh keni gnützt. Ei Agriff isch aber sehr bemerkenswert gsi. Hettsech doch dr Gianluca «Bidon» Passarelli dr Bau säuber vorgleit, isch am letschte Abwehrspiler mit sim Schmätertritt verbi zoge und wär alei uf z'Gou los zoge. Är isch aber vom Schiedrichter wäge Offside zruggpiffte worde... Bösi Zunge bhauptete, wiuer sowieso nid bis zum Gou hätt möge.

Mir hei itz scho fuf Spiu ohni Niederlag hingeris bracht gha und hei dür das gäge Choppige im nächschte Spiu um d'Vorherrschaft ir Umgäbig chönne spile, wiu nume no Roggu, Sumiswaud und Zoubrügg vor üs beidne si gläge. Mir si starch i dä Mätsch gestartet, si 1:0 i Füehrig, u hätte i de erschte 25 Minute scho nume dür Gizis Chance 23:0 müesse führe. Mitteme Doppuschlag um die 30. Minute isch aber z'Spiu ufe Chopf gstöut worde. Mir hei de wyterhin meh gmacht und si zu wytere Chance cho, und wie meischtens... e Konter und mir si 1:3 hinger gsi. E usglichne Mätsch wird meischtens dür d'Chautblüetigkeit und d'Effiziänz entschiede... und so isches ou das Mau gsi.

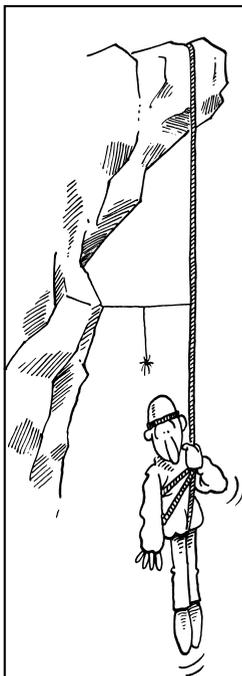
Zum Abschluss isch de no z'Länderspiu bi Srbija ufem Plan gstange, und mir hei eigentlech de Resultat entsprächend e starchi Mannschaft erwartet. Mir hei aber e luschtlosi, harmlosi Truppe atrofte und bis zur Pouse simer diskussionslos mit 3:0 i Füehrig. Ir zwöite Haubzyt heimer de nümme meh aus Resultat-Verwautig betribe. Öppe nachere Stung isch de no üses mittlere Gipfeli per Chopfnuss nidergstreckt worde, was natürlech zure rote Charte gführt hett. Wyters nennenswärts isch aber nüm passiert.

Aues i auem chöimer ufene erfougriichi, zfridestöuendi Vorrundi zugg luege. Mit 17 Punkt heimer eis Punkt meh ghout aus i de beidne letsche Haub-saisons u lige ufem 5. Platz, nume zwe Punkt hinger Choppige ufem 2. Platz.

mobil in Immobilien

[www.niederer.com](http://www.niederer.com)

  
NIEDERER AG



**Wir lassen Sie  
nicht hängen!**

**NUSSBAUMER**

NUSSBAUMER REISEN AG, BAHNHOFSTR. 18 A, POSTFACH, 3401 BURGDORF, TEL. 034 420 52 52, FAX 034 420 52 59

## kurt wild innendekorationen



Edg. dipl.  
Innendekorateur

Atelier:  
Beundenweg 36a  
3422 Kirchberg  
Tel. 034 445 10 07

- Stilmöbel-Restaurationen
- Neupolsterung von Stilmöbeln
- Umarbeiten von Polstermöbeln
- Neupolsterungen und Bezugsarbeiten
- Spezialanfertigungen von Polstermöbeln
- Vorhänge
- Wandverspannungen

U das ire bessere und usglichenere Gruppe auses die vo letschts Jahr isch gsi. Gliichzytig wüssemer aber ou, dasmer mittlere bessere Chanceuswärtig viu meh Punkt hätte chönne hole. Trotdäm isch ou gäge hänge no nid aui Gfahr bannt, simer doch nume sächs Punkt überem Strich. Somit heisst's um so meh, e gueti Vorbereitig z'mache, müglescht schnäu die nötige Punkt hole, u nähr chöimer de luege wie wyt füre dasmer no chöme...

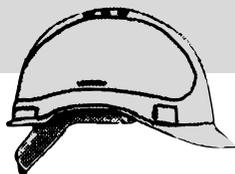
Wägem grosse Kader im Eis si diversi Spiler vom Eis bi üs zum Isatz cho. Merci Euch Jungs füre Isatz, weder e Liga töifer chöimer cho schutte!

Wiu mir säuber scho sehr viu Spiler si, gitts immer wieder Jungs, wo müesse i suur Öpfu biisse und müesse zueluege. Merci jedem, wo mau die Süüri gspürt hett und gliich ohni z'murre mitzoge hett. Es brucht jede!

### Fäbu Pole Notaro

#### **AGENDA**

05.12.2011, 20.00 Uhr	Gemeindeversammlung der Gemeinde Kirchberg im Saalbau: Abstimmung über die Sanierung des Allwetterplatzes. <i>Ein Muss für jeden Kirchberger!</i>
31.12.2011	Silvesterparty im Clubhaus
07.+ 08.01.2012	Hallenturnier Grossmatt
26.02.2012	Frauen-Blitzturnier
Mai 2012	Sponsorenlauf
15. – 17.06.2012	Grümpelturnier
13. – 15.07.2012	Schnittersonntag



# mühlemann

**Baunternehmung AG**

Ihr Partner für

**Baumeisterarbeiten**

**Neubau + Umbau**

**Reparaturen**

**Kanalisationen**

**Tiefbau**

[info@muehlemannbau.ch](mailto:info@muehlemannbau.ch)

Industrie Neuhof 8f

3422 Kirchberg

Tel. 034 448 32 32

Fax 034 448 32 30

[www.muehlemannbau.ch](http://www.muehlemannbau.ch)

## EDWIN MOSER

Zeichnungs- und  
Konstruktionsbüro

Bütikofenstrasse 2  
3422 Kirchberg  
Tel. 034 445 74 49  
Fax 034 445 74 42  
[cadmoser@besonet.ch](mailto:cadmoser@besonet.ch)

### **Kennen Sie das Problem?**

Dringende Arbeiten müssen erledigt werden, aber Ihre Mitarbeiter sind ausgelastet.

### **Was tun?**

Gut, dass in solchen Fällen ein externer Eisenbetonzeichner mit langjähriger Berufserfahrung zur Stelle ist, zum Erledigen aller Arbeiten wie:

- **Offertenausschreibung für Beton- und Stahlbetonarbeiten**
- **Schalungs- und Armierungspläne**
- **Materiallisten**
- **Baukontrollen**

Rufen Sie an, damit Sie Näheres über mich und meine Dienstleistungen erfahren.



## MÜHLEMANN ARCHITEKTEN AG

**Architektur · Planung · Baumanagement**

Solothurnstrasse 8

CH-3422 Kirchberg BE

Telefon 034 448 70 70

Telefax 034 448 70 71

[info@muearchag.ch](mailto:info@muearchag.ch) / [www.muearchag.ch](http://www.muearchag.ch)

## Malerei Francesco Cannizzo



Kirchmattstr. 3

3422 Kirchberg

Tel. 034 445 31 54

Natel 079 206 05 03

**Malen**

**Renovieren**

**Tapezieren**

**Fassaden**

## *Junioren B (Team untere Emme, CCJL)*

Nach dem Aufstieg in die Coca-Cola Junior League und dem Abgang von Reto «Götzi» Brunner galt es in erster Linie, das Team auf die neuen Aufgaben vorzubereiten. Die Zusammenarbeit unter dem neuen Trainer-Trio Girardi/Niederer/De Gaetano verlief reibungslos. Durch die eher kurze Vorbereitungszeit und die vielen Abwesenden war es schwierig abzuschätzen, wo wir im Vergleich zu den anderen Teams standen. Auch die erste Runde im Cup mit einem zweistelligen Sieg konnte da hinsichtlich einer Standortbestimmung nicht weiterhelfen. Der Start in die Meisterschaft war aber überlegend. Mit einem kompromisslosen 3:0 konnte der immer starke FC Breitenrain zu Hause besiegt werden. Auch die weiteren Spiele konnten mit teils sehr guten Leistungen gewonnen werden. Einen ersten Dämpfer erlitten wir beim Auswärtsspiel in Delsberg, welches wir glatt mit 5:1 verloren. Dies war die erste Niederlage für das Team seit über einem Jahr! Die Spieler waren sich vielleicht auch ein wenig zu sicher über die eigenen Fähigkeiten geworden. Es gibt halt doch noch andere Teams, die auch Fussball spielen können. Nach diesem Erlebnis kehrten wir allerdings rasch wieder auf die Siegesstrasse zurück und besiegten in einem guten Spiel den FC Köniz mit 3:0. Auch in der Tabelle zeichnete sich nun ein Zweikampf um die Tabellenspitze mit dem FC Pruntrut ab. Der Fokus lag jetzt natürlich auf diesem Spitzenkampf, welchen wir im Jura auszutragen hatten. Nach einer schwachen ersten Hälfte und einem Ein-Tore-Rückstand drehten wir allerdings auf. Wir zeigten uns in der zweiten Hälfte von unserer besten Seite und lieferten die besten 45 Minuten dieser Saison ab. Bis kurz vor Schluss drehten wir die Partie und waren dem Sieg nahe. Leider brachte uns eine unberechtigte gelbe Karte und die damit verbundenen zehn Minuten in Unterzahl aus dem Konzept und wir verloren dieses Spiel doch noch mit zwei Gegentreffern in den letzten Spielminuten. Der Traum vom Gruppensieg war leider in weite Ferne gerückt und es galt, jetzt wenigstens den zweiten Platz zu sichern. Dies gelang auch wunschgemäss, wobei die letzten Leistungen leider nicht mehr so zufriedenstellend waren wie noch zu Beginn der Saison. Rückblickend kann man aber mit der Saison durchaus zufrieden sein. Als Aufsteiger den zweiten Platz zu erreichen und im Cup (wir stehen bereits im Viertelfinale) zu überwintern, darf sicher als Erfolg bezeichnet werden. Allerdings kann man aber schon sagen, dass trotzdem mehr möglich gewesen wäre. Die Abwesenheiten in den Trainings



*Bären Ersigen*



Der zentral gelegene Landgasthof  
für kleine und grosse Anlässe

Apéro-Weinkeller  
Eidgenössische Hornusserstube  
Fest-Saal (200 Personen)  
Gartenwirtschaft / Kinderspielplatz  
Genügend Parkplätze

Rita und Beat Basler-Hofer  
Landgasthof Bären  
3423 Ersigen  
Telefon 034 448 88 88  
Fax 034 448 88 89  
E-Mail [mail@baeren-ersigen.ch](mailto:mail@baeren-ersigen.ch)

Montag und Dienstag geschlossen

und den Spielen waren zum Teil erheblich und auch einzelne Leistungen sowie das Verhalten einzelner Spieler waren und sind noch verbesserungsfähig. Für die Rückrunde erwarten wir in der Vorbereitung von jedem eine Top-Einstellung und den Willen, hart an sich zu arbeiten. Denn wir haben für die zweite Saisonhälfte das Ziel, einen Schritt vorwärts zu machen. Dies kann als Tabellenzweiter eigentlich nur eines heissen...

Aber dafür heisst es jetzt: Arbeiten, arbeiten und nochmals arbeiten und sich nicht auf den Lorbeeren auszuruhen!

Zum Abschluss möchten wir uns noch bei der Firma Laserteam für den neuen Trikotsatz und den Eltern für die tolle Unterstützung bedanken.

### Das Trainer-Trio Giri, Roger und Marco



**Hinten v.l.n.r.:** Filippo Guerrera, Pascal Kämpf, Lukas Schwarzwald, Driton Jasari, Nino Lörtscher, Levin Fiechter, Claudio Bürki und Roger Niederer (Assistent)

**Vorne v.l.n.r.:** Marco De Gaetano (Assistent), Tobias Kämpf, Adven Ukshini, Sascha Friedrich, Mert Yüksel, Nicola Schäfer, Joel Scheidegger, Robin Geiser und Fausto Girardi (Trainer)



Aktiv Gesundheit fördern

**physiotherapie Daniel Schoder**

**Daniel Schoder**  
dipl. Physiotherapeut

Platanenhof                      Tel. 034 445 30 00  
3422 Kirchberg BE              Fax 034 445 31 41

physio-ds@bluewin.ch



- Fitness
- Groupfitness
- Krafttraining
- Physiotherapie
- Massage
- Solarium

Wir sind **qualitop** zertifiziert.  
Alle führenden Krankenkassen unterstützen Ihr Training bei uns.

Eystr. 62 3422 Kirchberg Telefon 034 445 23 33 [www.fit-around.ch](http://www.fit-around.ch)

**Wir machen Sie rundum fit !**

## *Junioren C (Team untere Emme, CCJL)*

### **Die fünf Burgdorfer im Team untere Emme**

Für uns war es eine grosse Herausforderung und zugleich waren wir auch etwas stolz, dass wir nach Kirchberg gehen konnten, um mit den C-Junioren in der Coca-Cola Junior League spielen zu dürfen.

Vor den ersten Trainings waren wir etwas nervös, wurden jedoch sehr gut vom Team aufgenommen. Die Trainings (dreimal pro Woche) waren intensiv, sind aber immer mit sehr guter Laune abgelaufen. Wir bestritten Vorbereitungsspiele und den Berner Cup, in dem wir jetzt noch vertreten sind.

Leider hat sich Lars bei einem Freundschaftsspiel so schwer verletzt, dass er die ganze Vorrunde nicht mitmachen konnte.

Schon im ersten Spiel der Saison merkte man, dass wir ein richtiges Team sind. Spieler und Trainer – es passte einfach alles zusammen.

In der ersten Vorrundenhälfte gewannen wir jedes Spiel. Wir erzielten viele Tore und liessen sehr wenige zu. Es gab sehr hohe Schlussresultate (Kirchberg – Wohlensee 18:0), aber auch Spiele mit knappem Ausgang (Kirchberg – Aarberg 2:1).

Zu Beginn der zweiten Vorrundenhälfte bestritten wir Spiele gegen stärkere Gegner und hatten auch mehr Mühe zu gewinnen. Gegen Belp spielten wir das erste Mal unentschieden.

Dann kam das Spitzenspiel gegen den Tabellenzweiten (FC Breitenrain). Sie führten bis zur 65. Minute mit 0:2. Danach glichen wir aber noch aus.

Wir dachten alle schon an den ersten Platz, doch das letzte Spiel war eine Katastrophe und wir verloren mit 2:1. Nach dem Spiel waren alle sehr niedergeschlagen. Doch so ist Fussball.

Aber im Grossen und Ganzen sind wir mit der Vorrunde dennoch sehr zufrieden, erreichten wir doch den zweiten Schlussrang. Die Rückrunde kann kommen – wir freuen uns darauf!

Wir bedanken uns im Namen aller Spieler bei den Trainern Hansueli Isch und Andreas Weyermann für die geleistete Arbeit.

**Kilian, Viktor, Christoph, Romeo und Lars**

**Die Nr. 1**  
unter den Motor-  
fahrzeugversicherern.



### Mit Sicherheit gut unterwegs /

**STRADA.** Die umfassende Versicherung für alle Motorfahrzeuge – von der Haftpflicht über die Kaskoversicherung bis hin zum einzigartigen Schadenservice. Gerne beraten wir Sie.

AXA Winterthur  
Hauptagentur Peter Gurtner  
Schulweg 3, 3422 Kirchberg  
Telefon 034 448 41 41  
Fax 034 448 41 42  
peter.gurtner@axa-winterthur.ch  
www.kirchberg.winteam.ch

 **winterthur**  
Versicherung / **neu definiert**

**Bald isch's bekannt  
i jedem Huus.**



**Wär s Brot bym Beck chouft,  
dä chunnt drus.**

**RADIO  
TELEVISION  
GERBER  
KIRCHBERG**

**Hauptstrasse 17  
3422 Kirchberg**

**Telefon  
034 445 28 47**

## *Junioren E*

Nachdem ich kurzfristig die Junioren E übernommen hatte, haben wir nur kurze Zeit zum Kennenlernen gehabt, bevor die Meisterschaft losging.

Es stellte sich bald heraus, dass wir in der 1. Stärkeklasse gegen Ea-Teams unterlegen waren, und wir haben dementsprechend viel Lehrgeld bezahlen müssen. Es war jedoch toll, dass sich die Junioren nicht entmutigen liessen und auch hohe Niederlagen nach kurzer Enttäuschung wegsteckten. Zum Schluss der Saison trafen wir auf den FC Langnau, der das gleiche Problem hat (nur eine E-Mannschaft). In diesem Spiel konnten wir nicht nur mithalten, sondern auch den ersten Erfolg feiern.

Der Trainingsbesuch war bei uns sehr gut. Nach Zuzügen kurz vor den Herbstferien hatten wir 19 Jungs im Kader. Meistens waren mindestens 16 im Training. Bravo Jungs! Allerdings muss ich auch sagen, dass es nicht genügt, einfach da zu sein. Ein wenig mehr Wille und Konzentration würde nicht schaden – so ganz nach dem Motto: «Meh lifere aus lafere». Da haben wir noch etwas Luft nach oben.

Ein Dank geht an die Spieler vom «Zwöi», die unsere Spiele geleitet haben und an Maggi für die tolle Unterstützung im und ums Training.

**Christoph Jost**

# FRIEDEGG-TREUHAND

Treuhand, Steuer- und Unternehmensberatung

**Wenn Sie wirklich  
umfassend und individuell  
beraten werden möchten!**

**Peter Friedli**

dipl. Experte in Rechnungslegung und Controlling

Eystrasse 16, Postfach, 3422 Kirchberg  
Telefon 034 423 40 25, Telefax 034 423 40 33  
E-mail: [peter.friedli@swissonline.ch](mailto:peter.friedli@swissonline.ch)



Das gemütliche Café  
mitten in Kirchberg

**Jeden Sonntag  
z'Morge-Brunch**

Bäckerei-Konditorei-Confiserie  
Woodtli-Weber  
Hauptstrasse 16  
3422 Kirchberg  
Tel. 034 445 22 43

## *Junioren Fa und Fb*

Unsere 17 Juniorinnen und Junioren haben uns Trainer, ihre Eltern sowie alle anderen Zuschauerinnen und Zuschauer in dieser Vorrunde verwöhnt: Abgeklärtes Zusammenspiel, Torgefährlichkeit, gutes Stellungsspiel und leidenschaftlicher Einsatz waren die Markenzeichen ihrer Spielweise. Das führte dazu, dass sich die gegnerischen Teams an unseren beiden Mannschaften – egal wie wir diese zusammensetzten – immer wieder die Zähne ausbissen. Zum Abschluss der Vorrunde nahmen wir am Hallenturnier von Dürrenast teil, wo wir uns mit unbekanntem, traditionsgemäß starken Teams aus dem Oberland messen konnten (Dürrenast, Lerchenfeld, Allmendingen, Spiez usw.). Auch dieser Vergleich zeigte, dass wir momentan mit allen Mannschaften im Kanton Bern auf Augenhöhe sind; nicht nur was die Re-



**Trainer:** *Simon Kiener*

**Spieler von links nach rechts:** *Arlind Buzaki, Dominic Lauener, Aaron Stokes, Yannick Steimann, Baran Sezer, Dario Stampfli, Gian Hauert und David Riedo*

**Es fehlen:** *Joël Cohen und Marco Pereira Costa*

Elektrizität

Erdgas

Wasser

Kommunikation

Contracting

# Energie und Kommunikation in Ihrer Region

localnet

Energie und Kommunikation in Ihrer Region

Localnet AG  
Bernstrasse 102  
3401 Burgdorf

- Tel. 034 420 00 20
- Fax 034 420 00 38
- [www.localnet.ch](http://www.localnet.ch)

METZGEREI  
**Wälchli**

3422 Kirchberg, Telefon 034 445 29 60

**Unsere Spezialität:  
Fleisch und Wurst vom Feinsten!**



sultate anbelangt, sondern auch bezüglich Ausbildungsstand der Spielerinnen und Spieler.

Wir spürten in dieser Saison deutlich, dass sich das Konzept mit den «Birkenring-Kids» bewährt: Die Spielerinnen und Spieler, die zu den Junioren F wechseln, bringen bereits sehr gute Grundfertigkeiten mit, so dass wir bei uns auf einem höheren Level als früher ansetzen und trainieren können. Allen Verantwortlichen des Projekts «Birkenring-Kids» und insbesondere Bruno Hilfiker gebührt deshalb ein grosses Dankeschön!

An dieser Stelle möchten wir auch den Eltern ganz herzlich für die super Zusammenarbeit danken. MERCI!

**Simon Kiener & Hugo Steimann**  
**Trainer Junioren Fa & Fb**



**Hinten v.l.n.r.:** Sophie Aeberhard, Hugo Steimann (Trainer), Lino Laubscher und Yves Meier  
**Vorne v.l.n.r.:** Cem Cimenoglu, Corsin Hauert, Levin Moser, Boran Ak

## *Junioren Fc*

Bei einem gemeinsamen Mittagessen im Juli begann für mich (Marco Meyer) bereits die Vorrunde. Stéphanie von Burg und Hugo Steimann überzeugten mich, bei der Ausbildung der F-Junioren als Trainer mitzumachen. Ihr schlagendes Argument: «Fussball ist unsere Leidenschaft. Im Vordergrund steht IMMER der Spass!» Wer kann da «nein» sagen?



**Hinten v.l.n.r.:** Remo Frauchiger (Sportteam), Marco Meyer (Trainer), Stéphanie von Burg (Trainerin) und Stefan Moser (Präsident)

**Mitte v.l.n.r.:** Julian Beck, Tyron Uccelli, Luana Krebs und Nedim Basic

**Vorne v.l.n.r.:** Gentrit Haziri, Wajih Mouchakeh, Berdan Akgül, Sanchaai Sivapalan und Francesco Di Luca

38 | **Es fehlen:** Edi Krasniqi, Berkant Özdemir, Smilan Uthayahumar und Anes Latic

So starteten wir im August mit 13 Juniorinnen und Junioren in die Vorrunde. Ich (Marco Meyer), sicherheitshalber noch mit «Schwimmflügeli» ausgerüstet, schliesslich wollte ich beim Sprung ins kalte Wasser nicht ganz untergehen. Doch die ausgezeichnete Einführung und Unterstützung von Hugo Steimann und Stéphanie von Burg sowie des Vereins machten diese Schwimmhilfe schon nach den ersten Trainings überflüssig.

Wer im Europapark in Rust schon mit der «Silverstar» (Achterbahn) gefahren ist, weiss, wie wir die Spielvormittage in der Vorrunde erlebt haben. Spiele gegen Fa-Mannschaften waren eher «freier Fall», gegen Fc-Teams konnten wir dafür mithalten, den einen oder anderen Sieg feiern und so auf der Achterbahn auch «aufwärts fahren». Eine tolle und neue Erfahrung für mich war die Erkenntnis, dass die Kinder viel einfacher mit den erlebten Stärkenunterschieden umgehen können als die Erwachsenen. Gerade die Eltern am Spielfeldrand leiden oftmals viel mehr und möchten am liebsten selber eingreifen und helfen. Hier können wir Erwachsenen uns von den Kindern «eine Scheibe abschneiden».

Ein besonderes «Highlight» in der Vorrunde war natürlich die Premiere mit dem neuen Dress, welches uns anlässlich des Heim-Spielvormittags überreicht wurde (siehe Mannschaftsfoto). Auf dieses Dress sind wir besonders stolz! Es motiviert uns zu zusätzlicher Leidenschaft. Herzlichen Dank!

In der Winterpause haben wir uns vorgenommen, das Passspiel und den Torschuss zu trainieren. Und zwar mit beiden Füßen – auch wenn das nicht alle Kinder gerne hören und der Meinung sind, man könne doch auch nur mit dem rechten Fuss ein grossartiger Fussballstar werden.

**Stéphanie von Burg & Marco Meyer**  
**Trainer-Team Junioren Fc**

Die Basis für ein gutes  
Wohngefühl...

**BASYS** 

Wir haben das Know-how



... beginnt mit der Planung  
und steckt im Detail

Lösungen im Rohbau  
garantieren:

- ▼ Sicherheit
- ▼ Hohe Lebensdauer
- ▼ Bauwerterhaltung
- ▼ Energiekosteneinsparung
- ▼ Gesunde Wohnqualität

Wärme- und schalldämmende  
Edelstahl-Bauteilanschlüsse

Damit Ruhe herrscht!

Bau Systeme



**BASYS AG**  
Industrie Neuhof 33  
3422 Kirchberg  
Tel. 034 448 23 23  
Fax 034 448 23 20

info@basys.ch  
www.basys.ch



**Liechti**

Brillen & Kontaktlinsen

Mehr als nur Freude am Sehen...

Hauptstrasse 11    liechti-optik.ch  
3422 Kirchberg    034 445 23 47

Ihr Varilux Spezialist



## *Frauen I (1. Liga)*

Nach einigen erfolgreichen Freundschaftsspielen und einem Sieg gegen die YB-Frauen U18 sind wir mit einem 2:8 schlecht in die Vorrunde gestartet. Dies trotz unseren erfolgreichen Freundschaftsspielen und einer zu Beginn guten Trainingsvorbereitung. Nach drei verlorenen Spielen, inklusive des Schweizer Cups, und einer kleinen Teamkrise gab uns der erste Sieg in der Meisterschaft gegen Olten (5:1) wieder Mut. Dies gelang uns dank gutem Coaching von Schnidle und durch unseren Willen, Pesche als Trainer nicht zu verlieren. Das darauffolgende Spiel gegen Bülach gewannen wir durch harten Kampf und viel Einsatzbereitschaft. Obwohl sich ein paar verletzten, liessen wir uns nicht aus der Ruhe bringen. In den Trainings herrschte ein stetes Auf und Ab. Dementsprechend schlossen wir auch die drei folgenden Spiele ab. Bei unserem letzten Spiel in Willisau konnten wir jedoch mit einem 3:1-Sieg die Vorrunde mit einem guten Gefühl abschliessen. Wir haben uns schlussendlich doch noch auf dem 6. Rang platzieren können. Wir hoffen auf eine gute Wintervorbereitung und freuen uns auf die bald kommende Rückrunde.

**Janine & Vali**

***Knapp bei Kasse?***

***Beim FCK kannst Du Sackgeld verdienen!***

Bewirb Dich jetzt als ***Platzkassier***

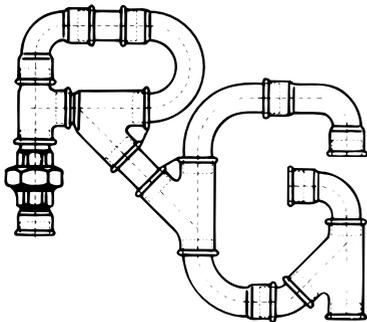
Mehr Details unter 079 225 24 93



**KAFI  
GLUNGGE**

---

***PUB***



**Roland Galli**

Spenglerei  
Sanitäre Installationen

3422 Alchenflüh

☎ 034 445 32 71

## *Frauen II (4. Liga)*

Nach einem Monat Sommerpause starteten wir nach der erfolgreichen Rückrunde topmotiviert in die neue Saison 2011/12. Bereits Anfang Juli nahmen wir das Training auf der Grossmatt wieder auf. Die Trainingsbedingungen in diesem Sommer waren wieder super und wir konnten sofort mit der Vorbereitung starten. Gespannt warteten wir, ob vielleicht das eine oder andere neue Gesicht auftauchen würde, da im Vorfeld viel gesprochen wurde, wie es nun weitergehen soll mit den vielen Damen und Juniorinnen. In unserem Team konnten wir bereits in der Vorrunde zwei neue Juniorinnen bei uns aufnehmen. Die Trainings waren mehr oder weniger gut besucht, was jedoch auch normal war, da doch die Sommerferien noch andauerten. Leider wurde auch das Freundschaftsspiel gegen Sarina Gstaad «Opfer» der vielen Abwesenheiten. Es musste abgesagt werden. Gegen die Frauen des FC Bettlach konnten wir an einem schönen Mittwochabend im Juli unser einziges Freundschaftsspiel in Bettlach bestreiten. Obwohl wir coole Tore schossen, ging das Spiel verloren. Wir konnten jedoch wichtige Erkenntnisse aus dem Match mitnehmen und in den weiteren Wochen genau an diesen Schwächen arbeiten.

Am 14.8.2011 stand unser erstes Meisterschaftsspiel auf dem Programm. Dieses ging mit 1:5 gegen die Femina Kickers Worb verloren. Wir kassierten innert kurzer Zeit zwei Tore und von diesem Schock haben wir uns während des Spiels leider nicht mehr erholt.

Das erste Auswärtsspiel der Saison bestritten wir in Bern gegen die Damen des FC Weissenstein. Die Spiele gegen dieses Team sind immer geprägt von vielen Emotionen. Verstärkt mit zwei Spielerinnen aus der 1. Mannschaft, starteten wir sehr «rassig» ins Spiel. Nach bereits ca. 20 Minuten lagen wir 0:4 in Führung. Eigentlich wussten wir alle, dass dies für uns gefährlich ist. Und so kam es, wie es kommen musste: Der Gegner kam – aufgrund unserer unerklärlichen Sicherheit, den Sieg bereits in der Tasche zu haben – immer besser ins Spiel und schoss die Tore bis zum 3:4. Danach drehten wir nochmals auf und schossen das 3:5. Leider war auch hier das Spiel noch nicht entschieden, da der Gegner noch den Anschlusstreffer realisierte und wir die letzten zehn Minuten nur noch zu zehnt spielen mussten. Jedoch konnten wir nach viel Spannung und Aufregung das 4:5 über die Zeit retten und die drei Punkte mit nach Hause nehmen.

# Mit uns gewinnen Sie immer.

Als kleine und feine Kunden-Genossenschaft setzen wir auf solides Versicherungshandwerk in den ländlichen Gebieten der Schweiz. Privatpersonen, Landwirte und KMU zählen auf uns – seit 1874.

## Hauptagentur Burgdorf

Stefan Barbey  
Bahnhofstrasse 45  
3400 Burgdorf  
Tel. 034 422 35 11  
[www.emmental-versicherung.ch](http://www.emmental-versicherung.ch)

**emmental**  
versicherung

# VELO-HOFER

3422 Kirchberg  
Solothurnstrasse 33  
Tel. 034 445 22 82  
Fax 034 445 42 48



**GIANT**  
BICYCLES

**CRESTA**  
swiss velo

**VILLIGED**  
SWISS & FINEST

- Verkauf und Reparatur •
- Verkauf von Velo- und Mofavignetten •
- Tankstelle •

**WIR  
ANTEIL**

Bei strömendem Dauerregen hiess unser Gegner auswärts in Thun FC Lerchenfeld. Dieses Spiel ging auf eine enttäuschende Art und dumm verloren. Wir haben drei Punkte verpasst!

Das nächste Spiel bestritten wir gegen den damals aktuellen Tabellenführer «Buchs». Bis kurz vor Schluss stand es 1:1, was uns sehr glücklich machte. Jedoch konnte schlussendlich der FC Herzogenbuchsee die drei Punkte nach Hause entführen. Obwohl wir gut spielten, war bei uns die Enttäuschung sehr gross.

Gegen den SC Wynau mussten wir unbedingt gewinnen – dies stellte sich jedoch gar nicht so einfach dar. Erst kurz vor Schluss sicherten wir uns die Punkte durch einen 0:1-Sieg.

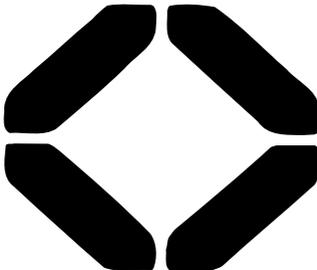
Nach einer kurzen Meisterschaftspause starteten wir in unsere «Englische Woche». Wir traten in Langnau gegen Oberemmental 05 an. Diese Mannschaft wird aus der Gruppierung des FC Langnau und des FC Zollbrück gebildet. Oberemmental war nun Tabellenführer. Wir wussten, dass wir auch gegen solch starke Mannschaften gute Chancen auf Erfolg haben. Jedoch mussten wir nach dem Spiel feststellen, dass der Sieg zugunsten von Oberemmental völlig korrekt und verdient war.

Bei eisigen Temperaturen spielten wir am Mittwochabend, 19.10.2011, gegen das auf dem Papier «schwache» Lotzwil-Madiswil. Bald mussten wir feststellen, dass auch dieser Match zuerst gespielt werden musste. Bis zur Pause kamen wir nicht über ein 0:0 hinaus. In der zweiten Halbzeit drehten wir auf und konnten souverän mit 5:0 gewinnen. Sogar unser Torhüter Brigu schoss ein Tor, da ihr Wunsch, einmal im Sturm zu spielen, erfüllt wurde.

Mit dem letzten Spiel der Vorrunde wollten wir nochmals drei Punkte einfahren. Konzentriert begannen wir die Partie, welche wir schlussendlich mit 3:0 für uns entschieden. Die Freude war riesengross und die tolle Abschlusswoche der Vorrunde wurde tüchtig gefeiert. Wir beendeten die Vorrunde auf dem 5. Rang. Nun geniessen wir die Winterpause und freuen uns auf die Rückrunde; mit dem Wissen, dass hier sicher noch einiges «drinliegt».

An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Personen bedanken, die uns in irgendeiner Weise unterstützt haben. Auch eine grosses Merci an unsere Trainerinnen! Ohne Euch wäre dies alles nicht möglich.

# **RADIO**



# **TDIO**

## **SERVICE**

## **BÄRTSCHI**

**EID. KONZ. FACHGESCHÄFT**

**034 445 62 60/Service Tel. 079 301 90 08**

**DIGITALE SATELLITENANLAGEN**

**ANTENNENBAU**

**REPARATUREN**

**VERKAUF + BERATUNG**

**HAUPTSTRASSE 2c**

**3422 KIRCHBERG**

## **Wir haben den Strom im Griff**

**Elektro Lüthi+Kummer AG**

**Industrie Neuhof 4**

**3422 Kirchberg**

**034 447 77 77**



**LÜTHI  
KUMMER**

**Elektro – Telematik**  
[www.luetthi-kummer.ch](http://www.luetthi-kummer.ch)

**Elektroinstallationen und Telekommunikation**

## *Rückblick auf ein grossartiges Fest*

Der 31. Juli 2011 wird bestimmt allen, die dabei waren, in bester Erinnerung bleiben und als gelungenes Fest in die Annalen des FCK eingehen.

An diesem Tag feierten sich unsere Frauen zu recht selber!

Nun schön der Reihe nach... Bereits im Frühjahr bildete sich ein OK, um das grosse Fest – wie sich herausstellte – perfekt zu organisieren. Das Ziel, nebst einem gelungenen Fest, war selbstverständlich auch Werbung in eigener Sache zu machen und natürlich einen Batzen für die Teamkassen zu generieren. Letzteres wurde durch zahlreiche Sponsoren und das führen der «Hühnerstall-Bar» erreicht. Die Bar wurde bereits am Vorabend, nach dem traditionellen Blitzturnier der 1. Mannschaft, in Betrieb genommen. Als Gegenleistung stellte die Frauenabteilung über das ganze Wochenende das gesamte Clubrestaurant-Personal.

Die Festivitäten am Sonntag, bei strahlendem Wetter, eröffneten unsere Juniorinnen mit einem Freundschaftsspiel gegen den FC Frutigen. Nach einer ersten Runde «Zwirbele» folgte die Hauptattraktion: Das von zahlreichen Zuschauern mit Spannung erwartete erste Supercup-Spiel (Meister gegen Cupsieger) in der Geschichte des helvetischen Frauenfussballs!



Protagonistinnen waren die Frauen des BSC Young Boys (Meister) und des FC Yverdon Féminin (Cupsieger). Den Zuschauern wurde von beiden Teams ein engagiertes, flottes Spiel geboten, bei dem die YB-Frauen gleich von Beginn an das Zepter übernahmen. Mit zwei ehemaligen FCKlerinnen in ihren Reihen lag YB zur Pause bereits mit 2:0 in Front. Die abwechslungsreiche Partie, bei welcher manch einer aus der «Froue ghöre i'd'Chuchi»-Fraktion ob dem gebotenen die Augen rieb, endete mit einem verdienten 4:2-Sieg für YB.



Abschliessender Höhepunkt aus sportlicher Sicht war der Showdown der FCK Selection (aktive Spielerinnen) gegen die FCK All Stars, bestehend aus ehemaligen Cracks. Technisch sah man absolut keinen Unterschied, aber je länger das Spiel dauerte... äh, lassen wir das. Das Resultat war ja eh nebensächlich.



Auf gleichem Niveau, mit leichten Vorteilen der Ehemaligen, ging dann die Post an der «Hühnerstall-Party» ab. Mit viel «Spritz con Apérol» und zum Sound von DJ Kai wurde bis in die frühen Morgenstunden gefeiert!



**Danke!**

*Um so ein Fest erfolgreich auf die Beine zu stellen, braucht es viele Helfer, Gönner und Sympathisanten.*

- *Danke an alle Gönner und Sponsoren (siehe Seite 51)*
- *Danke an Elsbeth Moser und Rüedu Mürger*
- *Danke an Fritz Röthlisberger fürs Zwiirbele*
- *Danke an Jürg Vogel (Feldschlösschen)*
- *Danke an das OK: Isa Cadente, Gabi Friboes-Kummer, Daniela Notaro, Barbara Röthlisberger, Nadine Schneider, Fabienne Küffer, Rüedu Aebi und Dino Küffer*





**PNEUHAUS**

**STUDER AG**

Für sichere Fahrten

Ihr richtiger Partner

**Das Pneuhaus mit dem richtigen Profil!**

Pneuhaus Studer AG | Oberburgstrasse 69 | 3400 Burgdorf | Tel. 034 422 77 55 | [www.pneu-studer.ch](http://www.pneu-studer.ch) | [info@pneu-studer.ch](mailto:info@pneu-studer.ch)

**"In vino veritas" - im Wein liegt die Wahrheit !**

Ihr Partner für unwiderstehliche Spitzenweine aus Österreich, Italien, Spanien und der Schweiz. Machen Sie doch einen kleinen Abstecher und besuchen Sie unser umfangreiches Weinangebot auf

[www.weinmooskeller.ch](http://www.weinmooskeller.ch).

*Wy<sup>oom</sup> Moos-  
Chäuer*

Moosstrasse 11

CH-3309 Kernenried

Telefon 031 767 75 09

[info@weinmooskeller.ch](mailto:info@weinmooskeller.ch)





# **FRAUEN - FUSSBALL**

*...isch besser als Man(n) denkt!*

**15 Jahre Frauen-Fussball im FC Kirchberg**

## ***HERZLICHEN DANK !!!***

### **HAUPTSPONSOREN**

***FAES BAU AG, 3400 BURGDORF***

***MALERGESCHÄFT PETER MATHYS, 3427 UTZENSTORF***

### **PRIME-SPONSOREN**

***LOCALNET AG, 3400 BURGDORF***

***TREUHANDBÜRO WALTER BRÖNNIMANN, 3400 BURGDORF***

***BRUNO JORDI ARCHITEKTUR AG, 3006 BERN***

***NIEDERER IMMOBILIEN AG, 3072 OSTERMUNDIGEN***

### **BASIC-SPONSOREN**

***MBJ BAUPHYSIK + AKUSTIK AG, 3422 KIRCHBERG***

***ROLAND GALLI SANITÄR, 3422 ALCHENFLÜH***

***MASTRA DRUCK AG, 3322 SCHÖNBÜHL***

***H. DÜRIG GIPSER + MALER AG, 3324 HINDELBANK***

***DAILY JOB AG PERSONALVERMITTLUNG, 3011 BERN***

***EGGER SCHALTANLAGEN GmbH, 4542 LUTERBACH***

***DIE MOBILIAR; ALAIN BURRI - AGENTUR FRAUBRUNNEN***

***DIE MOBILIAR; ALEXANDER KUNZ - GENERALAGENTUR BURGDORF***

***BÄCKEREI REINHARD; 3006 BERN***

***KAFI GLUNGGE PUB; 3422 KIRCHBERG***

### **GÖNNER**

***RITA AESCHBACHER, FRITZ AESCHBACHER, URSULA AESCHBACHER, BRASSERIE ANDRÉ  
APOTHEKE ZBINDEN, APOTHEKE RYSER, ANDREAS + BARBARA SCHNEIDER, KURT FEUZ,  
KENORA AG, GARAGE GAUTSCHI AG, A. REINHARD AG, MARTIN WÄLCHLI, FRÄNZI KÄNZIG,  
ANTONIO NOTARO, GATE-SWISS MAKLESERVICE GmbH, CHRISTIAN MOSER, HAWS AG,  
WASCO ROSAL AG, BECK ANHÄNGERBAU AG, A+W ARCHITEKTEN AG***



spenglerei · blitzschutzanlagen  
sanitäre installationen  
reparaturen

e-mail: [info@whs-zaugg.ch](mailto:info@whs-zaugg.ch)  
internet: [www.whs-zaugg.ch](http://www.whs-zaugg.ch)

hintergasse 10  
3422 kirchberg  
tel. 034 445 24 55  
fax 034 445 62 38  
natel 079 219 55 52



*Bis Können und Leidenschaft zum Erfolg führen.  
Und für Ihre Begeisterung sorgen.*

Bis Sie von der Nachhaltigkeit unseres Engagements für sportliche Höhepunkte überzeugt sind, dürfen Sie sich auf eines verlassen:

UBS AG  
Solothurnstrasse 4  
3422 Kirchberg  
Tel. 034-448 62 11  
[www.ubs.com/sponsoring](http://www.ubs.com/sponsoring)

*Wir werden nicht ruhen*



**bütikofer**  
**blumen + gartenbau ag**

• Gartenbau • Gärtnerei • Floristik

Hauptstrasse 31      Tel. 034 / 445 22 13  
3422 Alchenflüh      [buetikoferag@besonet.ch](mailto:buetikoferag@besonet.ch)

## Seefeld (Tirol), 14. bis 16. Oktober 2011

### Freitag, 14. Oktober 2011

Pünktlich um 08.00 Uhr verliess der Schneider-\*\*\*\*Luxus-Car mit 31 wohlgelaunten FCK-Altherren Kirchberg Richtung Osten. Nach einer kurzweiligen Fahrt (es gab vor allem in hinteren Teil des Cars allerhand Gerüchte und «Lugine» zu erzählen) mit Kaffeehalt in der Ostschweiz erreichten wir Braz. Im \*\*\*\*Gasthof Traube vernichteten wir unseren ersten Viergänger mit österreichischen Spezialitäten. Dazu genossen wir Zweigelt. Dies sollte dann unser ständiger Begleiter bei den kulinarischen Höhenflügen sein.

Die Weiterfahrt über den Arlbergpass verschliefen die meisten der Gesellschaft. Ob des opulenten Mahles war Müdigkeit eingekehrt. Und so trafen wir bald wie geplant in Seefeld im \*\*\*\*Ferienhotel Kaltschmid ein. Nach dem Zimmerbezug, dieser war gar nicht so einfach im



Irrgarten dieses riesigen Hotels mit den vielen Gängen und Anbauten, wurde sofort die Gegend ausgekundschaftet. Einige spazierten im Feld um den See. Andere suchten ein gemütliches Lokal auf, um sich ein Bierchen oder einen grünen Veltliner zu genehmigen.

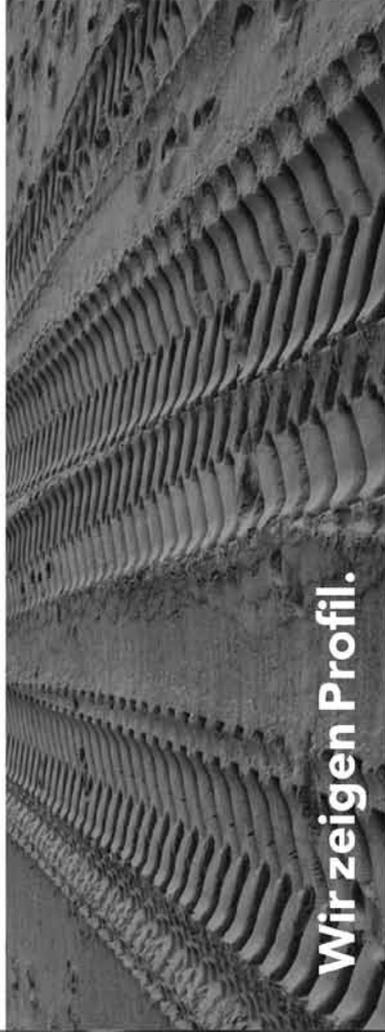
Der nächste Checkpoint war dann das Abendessen. Wir genossen wieder einen Viergänger mit Dessert- und Käsebuffet. Während anschliessend einige an der Hotelbar einheimische Weinspezialitäten degustierten, rückten andere bereits in das Trainingslager für das am Folgetag geplante Länderspiel ein. Dazu muss man sagen, dass inhouse eine vollständige Infrastruktur mit Pubs, Dancings und Nachtlokalen vorhanden war.

[www.garage-hofmann.ch](http://www.garage-hofmann.ch)



# HOFMANNGARAGE

Oberburg & Lyssach



Wir zeigen Profil.

Hofmann Garage  
Emmentalstrasse 100  
3414 Oberburg BE  
034 420 60 60  
[info@garage-hofmann.ch](mailto:info@garage-hofmann.ch)

Hofmann Garage  
Bernstrasse 3  
3421 Lyssach  
034 420 60 60  
[info@garage-hofmann.ch](mailto:info@garage-hofmann.ch)

## Samstag, 15. Oktober 2011

Nach einer längeren oder kürzeren Nacht traf man sich zum Frühstück und zum Austausch der im Trainingslager erlebten Abenteuer. Diese erinnerten mehr an Jägerlatein. Auf alle Fälle gab es einiges zu Lachen.

Dann hiess es Fussballtaschen packen und ab zum Länderspiel. Nach einer kurzen Fahrt erreichten wir den schmucken Fussballplatz des TS Raika Stams. Nach einer ersten Besichtigung des gepflegten Rasens ging es zum Umziehen in die Kabine. Voller Selbstvertrauen stellte sich dann die FCK-Altherrenauswahl den österreichischen Freunden. Zu Beginn war das Spiel ausgeglichen. Die Österreicher konnten sich jedoch je länger je mehr Torchancen erspielen. Es war deutlich sichtbar, dass das harte Trainingslager bei den FCKlern seine Spuren hinterlassen hatte. Nachdem bereits in der ersten Halbzeit zwei Schlüsselspieler des FCK das Feld verletzungsbedingt verlassen

mussten (der eine mit Muskelfaserriss, der andere mit einer Rippenprellung), war es mit zehn gegen elf nur eine Frage der Zeit, bis die Gastgeber ein Tor schießen würden. Nach dem für sie erlösenden 1:0 haben sie der FCK-Zehn dann einen Spieler zur Verfügung gestellt, damit wenigstens die Anzahl Leute auf dem Feld

ausgeglichen war. Die Stamser legten dann noch ein Tor nach. Der Schlussspurt des FCK war jedoch fulminant. Kurz vor Schluss erzielten wir den Anschlusstreffer und zum wohl etwas schmeichelhaften Unentschieden fehlte nur wenig.



## SENIOREN- / VETERANENREISE .....

Die Kirchberger kamen nochmals zu einer hochkarätigen Chance. Zu dieser meinte einer der betagten Zuschauer aus der Schweiz: «So einen mache ich aus dem Rollstuhl!» Alles in allem war es ein gerechtes Resultat, erspielten sich doch die Stamser viel mehr Torchancen. Die Verantwortlichen des FCK mussten dann zugeben, dass ein so intensives Trainingslager kurz vor einem Länderspiel suboptimal war und dass in Zukunft sorgfältiger geplant werde. Auf das Spiel angesprochen meinte einer der FCK-Recken: «Die Schwäche war stärker.»

Nach einem hart verdienten Bier und der erfrischenden Dusche zeigten sich dann die Gastgeber wieder von der guten Seite. Alle genossen die Plätzli vom Grill, den Salat, das Bier, den Viertele (Zweigelt) und den Kuchen. Herzlichen Dank an unsere österreichischen Freunde. Wir hoffen, Euch auch einmal bei uns begrüßen zu dürfen.

Für den Abend war die «sagenhafte» Wildmoosalm angesagt. Der Wirt ist der grösste Bayern-Fan Österreichs und Gastgeber grosser Prominenz aus





der ganzen Welt. Als erstes ist uns eine grosse Flagge der SCL Tigers über dem Eingang aufgefallen. Das war das erste Highlight. Das zweite folgte dann in Form eines Schnapsersls aus dem Brunnerl als welcome drink. Dann folgte der erste kulinarische Höhepunkt: Das «Vorspiel». Dies war eine Portion warmer Fleischkäse (die Spezialität des Hauses) mit süssem Senf, Meerrettich und Bratkartoffeln – wirklich lecker. Dann als Hauptgang «Spiel ohne Grenzen»: Eine kalte Platte mit verschiedenen Fleisch- und Wurstwaren aus dem Tirol. Mit der Menge waren dann einige definitiv überfordert. Auf alle Fälle war es ein Mordsgaudi. Des passt...

Im Hotel zogen sich einige direkt auf ihr Zimmer zurück, während andere wiederum ins Trainingslager einrückten. Diejenigen, die nach Mitternacht zurückkehrten, hatten insofern Pech, als dass sie nicht mehr in ihre Zimmer eingelassen wurden. Durch einen Fehler waren sämtliche Zimmerschlüssel der FCK-Altherren «abgelaufen» und mussten an der Reception neu programmiert werden.

### **Sonntag, 16. Oktober 2011**

Beim sonntäglichen Frühstück wurde auffallend weniger Jägerlatein erzählt. Das lag wohl daran, dass einige das Frühstück ausliessen und direkt zur Besammlung für die Abfahrt eintrafen.

Jetzt freuten wir uns auf die Besichtigung der Bergisel-Schanze in Innsbruck. Wir erlebten eine kompetente Führung durch einen Österreicher namens Ammann. Nomen est omen. Die Sicht vom Anlauf der Schanze nach unten ist wirklich atemberaubend und furchterregend. Der Springer sieht den Schanzentisch, den letzten Teil des Auslaufs und... den Friedhof!

Der Rundgang machte hungrig. Deshalb fuhren wir mit dem Car zurück nach Stams, wo wir bei der Familie Ötzbrugger im Stamserhof Halt machten.



Der Herrensalon für flotte und gepflegte Bedienung ohne Voranmeldung

Öffnungszeiten:

Di. – Fr. 08.00 – 12.00 Uhr, 13.00 – 18.30 Uhr

Sa. 07.00 – 15.30 Uhr

Mo. geschlossen

Herbert Steiner

Amselweg 4

3422 Alchenflüh

Telefon G 034 445 45 33



LOUIS STUBER AG, Elektro-Unternehmung

Industrie Neuhof 3, 3422 Kirchberg/BE

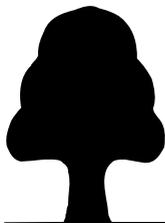
Telefon 034 448 38 38

Telefax 034 448 38 39

E-mail: info@lst.ch

**...und es funktioniert!**

- Haus-, Telefon-, EDV- und TV-Installationen
- Industrieinstallationen
- Steuer-, Schaltanlagenbau
- Software-Engineering
- Konstruktionsschlosserei



**GARTENBAU  
M. SCHWEIZER**

GARTENPFLEGE · UMÄNDERUNGEN · NEUANLAGEN

JURASTRASSE 33

· 3422 ALCHENFLÜH

TELEFON 034 445 57 49

Wir genossen wiederum ein ausgezeichnetes Mittagessen. Das heisst, nicht ganz alle... Einer zog ein Nickerchen auf einem Bänkli unter einem Baum dem Essen vor.

Nach einem kurzen Verdauungsspaziergang ging es bereits wieder Richtung Schweiz. Auch jetzt verschliefen die meisten die Fahrt über den Arlberg. Nach einer ruhigen Fahrt trafen wir dann wie geplant zu Hause ein.

Bei schönstem Herbstwetter (auch wenn die Temperaturen manchmal «unter minus oder unter plus» waren) genossen wir drei wundervolle Tage.

Vielen herzlichen Dank an Dino und Edi für die perfekte Organisation und das Rekognoszieren. Alles hat wunderbar geklappt. Ein Dank geht ebenfalls an den anonymen Spender, der die Bierchen und Softdrinks im Bus übernommen hat.

Ich freue mich auf das nächste Jahr.



**Einer, der dabei war**

**Für Sieger.**



**Für Verlierer.**



**Coop unterstützt Sportanlässe in der ganzen Schweiz.  
Und wünscht Ihnen spannende Unterhaltung.**

**coop**

Für mich und dich.



# Silvesterparty

1924  
F.C. KIRCHBERG

31. Dezember 2011, 18.00 Uhr  
im FCK-Clubhaus

Menu: Apéro, Menu «Surprise»,  
Dessert und Kaffee,  
Güpli um Mitternacht,  
anschl. Basler Mehlsuppe

Preis: Fr. 65.- (ohne Getränke)

**Anmeldung und Infos bei:**

Stefan Moser, stefan.moser@bekb.ch, 079 689 64 55

## **Der FC Kirchberg gratuliert...**

### **...zur Hochzeit**

- Boris und Tram Küffer
- Marcel und Alexandra Baumberger
- Reto und Katarina Aeschbacher

### **...zum Nachwuchs**

- Jean-Pascal Pult und Angela Stempfel mit Jeremy Philipp
- Alexander und Monika Küffer mit Sarah Monika

### **...zum Geburtstag (November 2011 bis Mai 2012)**

- 60 Jahre Siegfried Begert  
Markus Glauser
- 65 Jahre Niklaus Frank  
Arthur Bider  
Peter Schaffer
- 80 Jahre Heinz Liechti
- 88 Jahre Willi Bögli

...und wünscht auch allen, die nicht gemeldet wurden oder sonst etwas zu feiern haben alles Gute.

## **Der FC Kirchberg kondoliert**

### **Leider mussten wir Abschied nehmen von:**

- Hugo Brand
- Raymond Mühlemann
- Urs Burkhard

Wir werden unsere Kameraden in bester Erinnerung behalten und entbieten den Angehörigen unser herzliches Beileid.

# MIT UNS DIE ZUKUNFT BAUEN



Hochbau/Tiefbau  
Strassenbau  
Schlagvortrieb  
Kernbohren/Betonschneiden  
Betonsanierungen  
Renovationen  
Kiesgrubenbetrieb  
Unterlags-/Industrieböden  
Bauberatungen/Expertisen

**FAES BAU AG**  
**ZUKUNFT BAUEN**

FAES BAU AG  
Schmiedengasse 17  
3402 Burgdorf  
Tel. 034 422 19 97  
Fax 034 422 35 69  
info@faesbau.ch  
www.faesbau.ch

**PP**

3422 Kirchberg

Adressänderung:  
FC Kirchberg  
Postfach  
3422 Kirchberg

**OCHSNER SPORT**

**> TEAMSPORT**



**(28% - 33%)**

**Auf Ihre Vereinsbestellungen**

**Der offizielle  
Ausrüster & Partner  
des FC Kirchberg**

**> BERNSTRASSE 34 | LYSSACH**